

LA LETTRE DES MEMBRES DE
L'ASSOCIATION

LE QUESNOY—NOUVELLE ZELANDE

RE JOIGNEZ NOUS !

ADHESION 16 € A

ASSOCIATION LE QUESNOY
NOUVELLE-ZÉLANDE,
HÉLÈNE CARPENTIER,
PRÉSIDENTE

HÔTEL DE VILLE,
RUE DU MARÉCHAL JOFFRE
59530 LE QUESNOY

Sommaire :

- La vie de l'asso
- Hon Judith Collins
- En vrac
- Des visiteurs
- Dans la presse
- Un morceau d'histoire
- Lady of the month
- En bref...

en vrac



Le premier ministre John Key vient de lancer une campagne de publicité pour inciter les Néo-Zélandais à inviter leurs amis du monde entier au pays du grand nuage blanc... Chiche ? Malheureusement, les visiteurs ne pourront voir Kashin, l'éléphante symbole du zoo d'Auckland, décédée le 24 août 2009...

"Antipodement votre"
conception et rédaction Héléne Carpentier et Franck Bruyère
Crédit photo: Franck Bruyère, Laurence Tep et Héléne Carpentier



★ **ANTIPODEMENT VOTRE** ★

kiwilequesnoy@wanadoo.fr

Année 1 N°2

SEPTEMBRE 2009

La vie de l'asso

Finies les vacances, c'est la rentrée pour tout le monde ! L'association va reprendre ses activités, même si elles ne se sont pas vraiment arrêtées... Les visites « surprises » des personnalités néo-zélandaises ont animé la période estivale.

Quelle belle initiative de la part Franck Bruyère, « notre » historien pas-

sionné par le lien entre la Ville du Quesnoy et la Nouvelle-Zélande, que de rédiger et d'illustrer (grâce à des photographes amateurs), cette newsletter de façon régulière. Qu'il en soit remercié par la même occasion. Ce document est déjà très attendu des deux côtés de la planète, faut-il prévoir une version anglaise ?

Le Conseil d'Administration va se réunir à la fin du mois, afin, entre autre, d'organiser la soirée anniversaire de l'association. Les 10 ans se fêteront le mardi 10 novembre 2009 en soirée. Plus de détails dans le prochain numéro !

Bonne lecture à tous !

Héléne Carpentier
Présidente

En visite au Quesnoy : Hon Judith Collins

Judith Collins, Madame la Ministre de la police, de la détention et des Anciens Combattants du gouvernement Key était en Pologne pour participer aux commémorations du début de la 2^{de} guerre mondiale. Mais, il est à présent acquis qu'un pèlerinage au Quesnoy est une obligation pour tout Néo-Zélandais de passage en Europe ! Le 4 septembre, Madame la Ministre accompagnée de Madame l'Ambassadrice Sarah Dennis et Monsieur l'Ambassadeur de France en Nouvelle Zélande, Michel Legras, était donc en visite dans la cité du Quesnoy.

Visite privée et sans protocole selon ses vœux, Madame la Ministre a tout de même été reçue par les représentants de la municipalité du Quesnoy à l'hôtel de ville et par une forte délégation de l'association menée par Héléne Carpentier (photo) et composée de Raymonde Dramez, Marie-José Burlion, Gérard Richon, Nicolas Jacobée et de Norbert Bailleux,

Plus d'informations sur le site Internet de la Voix du Nord. (édition du 5/9/9)



DANS LA PRESSE FRANCAISE....

Le Quesnoy = Nouvelle Zélande... L'équation semble s'imposer de plus en plus puisque même lorsqu'un élu néo-zélandais passe dans la région (John P. Tregidga, maire de Waihi à Arras) la *Voix du Nord* est obligée de parler de Gallipoli mais aussi du Quesnoy !

Article du 12 août 2009 disponible sur le site Internet du journal

The Lady of the month

Héritière d'une longue tradition, celle des professeurs d'anglais du Quesnoy, Laurence Tep est un lien incontournable entre la Nouvelle Zélande et la jeunesse quercitaine... En effet, en collaboration avec l'asso, elle parvient à drainer tous les ans les groupes de Néo-Zélandais vers la cité scolaire du Quesnoy. Son bilan pour l'année scolaire passée est exceptionnel avec un accueil mémorable du *Sacred Heart College* d'Auckland et la mobilisation de ses élèves, pendant les vacances scolaires, pour accueillir les collégiens de Nayland ! Grâce à son savoir-faire, la cité scolaire accueille depuis deux ans des assistants en langue venus de Nouvelle Zélande ! Bref, Laurence prépare avec dynamisme ceux qui feront vivre l'amitié entre nos deux nations dans le futur.



Des visiteurs ..



L'intérêt des Néo-Zélandais pour la cité du Quesnoy ne se dément pas même pendant l'été... Notre ami Christopher Pugsley, le plus grand spécialiste de l'armée néo-zélandaise, a ainsi guidé un groupe de 30 Anglo-Saxons sur les champs de bataille du front de l'Ouest durant 4 jours (Bapaume et Ypres), groupe qui est passé le lundi 3 août au Quesnoy pour se rendre au mémorial néo-zélandais... Gageons que Chris aura pris beaucoup de plaisir à expliquer avec son habituel talent tout l'enjeu de la bataille du Quesnoy. Chris a eu la gentillesse de laisser au Quesnoy son livre écrit en 2004, *The Anzac Experience: New Zealand, Australia and Empire in the First World War*.

Un morceau d'histoire



À l'heure où se termine le tournoi de rugby des Tri-Nations, parlons un peu des All Blacks... Si l'histoire de Dave Gallaher, le premier capitaine des Blacks en tournée (1905), est tristement célèbre puisqu'il tomba à Passendale en 1917, l'histoire des 11 autres Blacks tués lors de la guerre est moins connue... Surtout celle d' Alexander James Ridland dit Jimmy qui, même aux antipodes, est un peu oubliée. Jimmy fut international à 6 reprises lors de la tournée chez le voisin australien en 1910 au poste de taulonneur. Originaire de Nelson, il battait le fer (forgeron)

avant d'être appelé sous le drapeau en 1918. Débarqué en Europe, il intègre le 1er bataillon de la 3rd Rifle Brigade. Ce bataillon reçoit la mission de contourner Le Quesnoy en passant à travers champs au départ de Beaudignies pour prendre la porte de Landrecies et couper toute possibilité de retraite ennemie vers la forêt. Cette périlleuse opération est menée avec succès dans la matinée brumeuse du 4 novembre 1918.

Jimmy est-il tombé lors de cette opération ? Tout le laisse penser, même si aucune preuve irréfutable n'existe... Le décès de Jimmy est enregistré le 5 novembre 1918 à Caudry ... Pourquoi Caudry ? C'est en cette ville suffisamment loin du front qu'est installé l'hôpital qui soigne les blessés graves à partir du 28 octobre 1918.

Jimmy a-t-il été transporté à Caudry après une sévère blessure reçue le 4 novembre ? Pourquoi pas ? Son nom n'apparaît pas dans les listes de blessés publiées avant la bataille du Quesnoy. On ne peut exclure toutefois un décès provoqué par une blessure reçue avant le 4 novembre... Dans ce cas, Jimmy aurait été touché à Beaudignies où la Rifle Brigade opéra du 24 octobre au 4 novembre...

Jimmy Ridland est donc probablement tombé à 36 ans dans le secteur quercitain en 1918 ! Mais il est enterré au cimetière militaire de Caudry.

Sources :

A.R.D Carbery, *The New Zealand Medical Service in the Great War 1914-1918*, Whitcombe & Tombs, Limited, 1924

Lt-CI WS Austin, *The Official History of the New Zealand Rifle Brigade*, LT Watkins Ltd, 1924, Wellington

• En bref...

Les actes du colloque de novembre 2008 devraient être publiés dans un futur plus ou moins proche. Nathalie Philippe de l'université de Waikato, co-organisatrice du colloque avec Hélène, est en contact avec plusieurs éditeurs néo-zélandais. Si pour des raisons financières certains n'ont pu donner suite au projet, Nathalie ne désarme pas pour publier une version bilingue des nombreuses participations... Dossier à suivre ...

• Actu !

Plus proche que jamais... La Nouvelle Zélande et l'Australie se sont en effet rapprochées de 30 cm lors de cet été... Le tremblement de terre du 15 juillet, au large de l'île du sud était d'une magnitude de 7,8. L'épicentre du séisme était fort heureusement situé à 33 km de profondeur à 160 km du littoral... Il n'empêche que les habitants d'Invercargill ont particulièrement ressenti la secousse pendant 30 à 40 secondes, sans qu'il y ait toutefois de victime...

• Connecting Kiwi

Sarah Ulmer et Brendon Cameron sont bien rentrés chez eux à Cambridge après 5 semaines passées en France... Sarah s'attache à présent à préparer un petit nid douillé pour le futur bébé tandis que Brendon revient en Europe en tant qu'entraîneur de l'équipe de cyclisme paralympique néo-zélandaise... Et hop ! 30 heures d'avion en plus pour le coach Doone !